City of Oakland

Dog Parks

寵物狗公園及遊戲區

Parques y Áreas de Juego para Perros

CITY OF OAKLAND
PARKS, RECREATION & YOUTH DEVELOPMENT

Dog Play Area users and dog owners assume all risk related to Dog Play Area use
Small dog area is designed for dogs under 25 pounds and elderly/infirmed dog
This is a Community Maintenance Dog Play Area. Users are fully responsible for keeping ground clean, weed removal and removing graffiti within the runs
Dog owners must clean up after their dogs immediately (O.M.C 6.04.080)
Dog owner is responsible for bringing supplies to pick up dog stool
Limit three dogs per user
Puppies under 4 months old prohibited
Dogs must be leashed to and from Dog Play Area
Dog owner must be in Dog Play Area with dog at all times
Keep dogs in sight and maintain voice control
Dogs must be licensed, wear dog tags, and have current vaccination
Dogs in heat are prohibited
Un-neutered male dogs prohibited
Dogs showing repeated aggressive behavior must be removed
Excessive barking must be controlled (O.M.C 6.04.310)
Spiked or pinched collars prohibited
Food, smoking and alcohol are prohibited
Children under 12 must be accompanied by an adult
Children must not run, carry food, sit on ground, yell, use wheeled toys, or throw anything. Dog Play Area is designated for dog exercise, not as a children's playground
Anyone who intentionally and maliciously abuses injures or neglects (including not providing adequate food, water, shelter and/or medical care) an animal can be punished as a misdemeanor or felony. (California Penal Code 597)

·寵物狗遊戲區使用者和寵物狗飼主需承擔使用寵物狗遊戲區的所有相關風險
小型寵物狗遊戲區的設置對象為低於25磅及高齡/體弱的寵物狗

此為社區維護的寵物狗遊戲區。使用者須全責維護地面清潔、清除雜草並清除跑道旁的塗鴉
寵物狗飼主必須在排泄後立即清除排泄物 (O.M.C 6.04.080)

·寵物狗飼主要負責攜帶可撿拾寵物狗排泄物的器具
每位使用者限帶三隻寵物狗

禁止未滿4個月的寵物狗進入

寵物狗進出寵物狗遊戲區必須配戴牽繩
寵物狗飼主必須隨時在寵物狗遊戲區中陪伴寵物狗

確保寵物狗不離開視線並維持對寵物狗的語言控管

寵物狗必須有許可證、配戴狗標籤、並且接種最新的疫苗

禁止發燒的寵物狗進入

禁止未結紮的雄性寵物狗進入

重複表現攻擊行為的寵物狗必須驅趕

過度吠叫必須控管 (O.M.C 6.04.310)

禁用有尖物或環刺的項圈

禁止進食、抽菸及喝酒

低於12歲的兒童必須由成人陪伴

兒童不得奔跑、攜帶食物、坐在地上、大叫、使用有輪子的玩具或丟擲任何東西。寵物狗遊戲區的設計目的是讓寵物狗運動，不是兒童遊戲區

刻意或惡意虐待、傷害或忽視 (包含不提供適當食物、飲水、住處及/或醫療照護) 動物者都視為有輕罪或重罪，並可因此受罰。(加州刑法典 597)

Los usuarios del Área de Juego para Perros y los dueños de perros asumen todos los riesgos relacionados con el uso del Área de Juego para Perros.
El área para perros pequeños está diseñada para perros de menos de 25 libras y perros ancianos o enfermos.
Esta es un Área de Juego para Perros a la que le da Mantenimiento la Comunidad. Los usuarios son totalmente responsables de mantener el suelo limpio, eliminar la maleza y retirar los grafitis dentro de las pistas.
Los dueños de perros deben limpiar las heces de sus perros inmediatamente (Código Municipal de Oakland [Oakland Municipal Code, O.M.C] 6.04.080).
El dueño del perro es responsable de traer los suministros para recoger las heces del perro.
Hay un límite de tres perros por usuario.
Se prohíben cachorros menores de 4 meses.
Los perros deben llevar correa desde y hacia el Área de Juego para Perros.
El dueño del perro debe estar en el Área de Juego para Perros con el perro en todo momento.
Mantenga a los perros a la vista y conserve el control mediante su voz.
Los perros deben tener licencia, llevar placas de identificación y tener todas sus vacunas al día.
Se prohíben los perros en celo.
Se prohíben los perros sin castrar.
Los perros que muestren repetidamente un comportamiento agresivo deben ser retirados.
Se deben controlar los ladridos excesivos (O.M.C. 6.04.310).
Se prohíben las correas con púas o de castigo.
Se prohíbe comer, fumar y tomar alcohol.
Los niños menores de 12 años deben ir acompañados de un adulto.
Los niños no deben correr, llevar comida, sentarse en el suelo, gritar, usar juguetes con ruedas ni lanzar nada. El Área de Juego para Perros está designada para el ejercicio de los perros, no como un área de juego para niños.
Cualquiera que de manera intencional y maliciosa abuse o descuide (incluido no proporcionar alimento, agua, refugio o atención médica adecuada) a un animal, puede ser castigado como un delito menor o mayor. (Código Penal de California 597)

Fenced Dog Play Areas (Off-Leash)

圍欄寵物狗遊戲區 (不配戴牽繩)

Áreas de juego para perros cercadas (sin correa)

Grove Shafter Park Dog Play Area	公園寵物狗遊戲區
Hardy Park Dog Play Area	公園寵物狗遊戲區
Jefferson Park Dog Play Area	公園寵物狗遊戲區
Joaquin Miller Park Dog Play Area	公園寵物狗遊戲區
Mosswood Park Dog Play Area	公園寵物狗遊戲區

Área de juego para perros en el parque Grove Shafter
Área de juego para perros en el parque Hardy
Área de juego para perros en el parque Jefferson
Área de juego para perros en el parque Joaquin Miller
Área de juego para perros en el parque Mosswood

Dogs Allowed Off-Leash

允許沒配戴牽繩的寵物狗

Se admiten perros sin correa

Estuary Park	公園
Glenn Daniel/King Estate	
Park Boulevard Plaza	廣場
South Prescott Park	公園

Parque del estuario
Glenn Daniel/King Estate
Park Boulevard Plaza
Parque South Prescott

Dogs Allowed On-Leash

允許配戴牽繩的寵物狗

Se admiten perros con correa

Athol Park	公園	Parque Athol
Dimond Park	公園	Parque Dimond
Eastshore Park	公園	Parque Eastshore
Grove Shafter park	公園	Parque Grove Shafter
Hardy Park	公園	Parque Hardy
Jefferson Square Park	公園	Parque Jefferson Square
Joaquin Miller	公園，圓形劇場除外	Parque Joaquin Miller, excluido el anfiteatro
Knowland Park,east of Golf Links	公園 路東方	Parque Knowland, al este de Golf Links Road
Lakeside Park	公園	Parque Lakeside
Leona Park, east of Mountain Blvd.	公園 山東方	Parque Leona, al este de Mountain Boulevard
Mandana Plaza	廣場	Mandana Plaza
Montclair Railroad Trail	鐵道	Sendero del ferrocarril de Montclair
Mosswood Park Paths ONLY	公園	Parque Mosswood
Oak Glen Park	公園	Parque Oak Glen
Pine Knoll Park	公園	Parque Pine Knoll
Rockridge-Temescal Greenbelt		Cinturón ecológico de Rockridge-Temescal
Snow Park	公園	Parque Snow
Union Point Park	公園	Parque Union Point

If you feel unsafe in the Dog Play Area leave the area and report the problem at Oakland Police (510) 777-3333

如果您覺得在寵物狗遊戲區不安全，請離開遊戲區並向屋崙市警方提報問題 (510) 777-3333

Si se siente inseguro en el Área de Juego para Perros, abandone el área e informe el problema a la Policía de Oakland (510) 777-3333